

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1884/2006

af 19. december 2006

om ændring af forordning (EF) nr. 2402/96, (EF) nr. 2449/96 og (EF) nr. 2390/98 for så vidt angår reglerne for forvaltning af toldkontingenter for import af maniok og søde kartofler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 96/317/EF af 13. maj 1996 om godkendelse af resultaterne af forhandlingerne med Thailand i henhold til artikel XXIII i GATT <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT <sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 af 10. december 2002 om ordninger for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1706/98 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(4)</sup> særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(5)</sup> anvendes for importlicenser i de toldkontingentperioder, der løber fra den 1. januar 2007.
- (2) De fælles regler i forordning (EF) nr. 1301/2006 og navnlig reglerne for licensansøgninger, licensansøgere og udstedelse af licenser, der begrænser licensernes gyldighedsperiode til den sidste dag i toldkontingentperioden, anvendes med forbehold af de supplerende betingelser eller undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i sektorforordningerne. For at undgå, at der fortsat findes afvigende regler i visse sektorforordninger, bør Kommis-

sionens forordning (EF) nr. 2402/96 af 17. december 1996 om åbning og forvaltning af visse årlige toldkontingenter for søde kartofler og maniokstivelse <sup>(6)</sup>, Kommissionens forordning (EF) nr. 2449/96 af 18. december 1996 om åbning og forvaltning af årlige toldkontingenter for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 og 0714 90 19 med oprindelse i tredjelande, undtagen Thailand <sup>(7)</sup> og Kommissionens forordning (EF) nr. 2390/98 af 5. november 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 for så vidt angår importordningen for visse kornsubstitutionsprodukter og produkter forarbejdet på basis af korn og ris med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT) og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2245/90 <sup>(8)</sup>, derfor ændres, så at løbenumrene for hvert kontingent og delkontingent præciseres, og de særlige regler for udfærdigelse af licensansøgninger, udstedelse af licenser, licensernes gyldighedsperiode og meddelelse af oplysninger til Kommissionen fastlægges på ny.

- (3) Foranstaltningerne bør anvendes fra den 1. januar 2007, da foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 1301/2006 anvendes fra denne dato.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2402/96 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 tilføjes følgende:

»Følgende løbenumre tildeles kontingenterne i stk. 1:

— løbenummer 09.4014 for kontingentet i nr. 1)

<sup>(1)</sup> EFT L 122 af 22.5.1996, s. 15.<sup>(2)</sup> EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5.<sup>(4)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).<sup>(5)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.<sup>(6)</sup> EFT L 327 af 18.12.1996, s. 14. Ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).<sup>(7)</sup> EFT L 333 af 21.12.1996, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004.<sup>(8)</sup> EFT L 297 af 6.11.1998, s. 7. Ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004.

- løbenummer 09.4013 for kontingentet i nr. 2)
- løbenummer 09.4064 for de 10 000 tons maniokstivelse i nr. 3) og de 500 tons maniokstivelse, der ikke er forbeholdt Thailand jf. nr. 4)
- løbenummer 09.4065 for de 10 000 tons maniokstivelse, der er forbeholdt Thailand og nævnt i nr. 4).«

2) Som artikel 1a indsættes inden afsnit 1:

»Artikel 1a

Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 (\*), (EF) nr. 1342/2003 (\*\*) og (EF) nr. 1301/2006 (\*\*\*) anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(\*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.  
 (\*\*) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.  
 (\*\*\*) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.«

3) Artikel 4, stk. 2, affattes således:

»2. Licenserne indeholder i rubrik 24 en af angivelserne i bilag III.«

4) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Medlemsstaterne meddeler senest kl. 18 Bruxelles-tid arbejdsdagen efter den i artikel 3 fastsatte dag for indgivelse af licensansøgningen Kommissionen følgende oplysninger:

- a) de samlede mængder, der er indgivet licensansøgninger om, opdelt efter oprindelse og produktkode
- b) referencer for eksportcertifikatet og skibets navn for produkter med oprindelse i Folkerepublikken Kina.«

5) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

1. Importlicensen udstedes den fjerde arbejdsdag efter meddelelsen i artikel 7.

2. Licenserne er gyldige i hele EF fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, til udgangen af den fjerde måned efter denne dato, idet de dog ikke kan være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.«

6) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Medlemsstaterne meddeler senest kl. 18 Bruxelles-tid dagen efter den i artikel 9 fastsatte dag for indgivelse af ansøgningen Kommissionen følgende oplysninger:

- a) de samlede mængder, der er indgivet licensansøgninger om, opdelt efter oprindelse og produktkode
- b) referencer for de eksportcertifikater, som de thailandske myndigheder har udstedt, og de tilsvarende mængder, samt skibets navn.«

7) Artikel 13 affattes således:

»Artikel 13

1. Importlicensen udstedes den fjerde arbejdsdag efter meddelelsen i artikel 12.

2. Licenserne er gyldige i hele EF fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, til udgangen af den tredje måned efter denne dato, idet de dog ikke kan være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.«

8) Bilag I til denne forordning tilføjes som bilag III.

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 2449/96 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 tilføjes følgende:

»Kontingenterne i nr. 1), 2) og 3) tildeles løbenumrene 09.4009, 09.4011 og 09.4010.

Kontingentet i nr. 4) tildeles løbenumrene 09.4021 og 09.4012 for henholdsvis den del af kontingentet, der er forbeholdt import af produkter til konsum (2 000 tons), og den anden del, der ikke er forbeholdt (30 000 tons).

Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 (\*), (EF) nr. 1342/2003 (\*\*) og (EF) nr. 1301/2006 (\*\*\*) anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(\*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

(\*\*) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

(\*\*\*) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.«

2) Artikel 6, litra b), affattes således:

»b) i rubrik 24 en af angivelserne i bilag IV.«

3) Artikel 8 ændres som følger:

a) Stk. 3 affattes således:

»3. Medlemsstaterne meddeler arbejdsdagen efter den dag, hvor ansøgningen skal indgives, og senest kl. 13 torsdagen efter den dag, hvor den i stk. 1, første afsnit, fastsatte ansøgning skal indgives, Kommissionen følgende oplysninger:

a) de samlede mængder, der er indgivet licensansøgninger om, opdelt efter oprindelse og produktkode

b) nummeret på det forelagte oprindelsescertifikat og den samlede mængde, der er anført på originaleksemplaret eller et partialcertifikat

c) referencer for de eksportcertifikater, som de indonesiske eller kinesiske myndigheder har udstedt, og de tilsvarende mængder, samt skibets navn.«

b) Stk. 4 affattes således:

»Importlicensen udstedes den fjerde arbejdsdag efter meddelelsen i stk. 3.«

4) Artikel 10, stk. 2, tredje afsnit, sidste punktum, affattes således:

»Den supplerende importlicens indeholder desuden i rubrik 20 en af angivelserne i bilag V.«

5) Artikel 11 ændres som følger:

a) Stk. 2 affattes således:

»Licenser, der er udstedt i henhold til denne forordning, er gyldige i hele EF i 60 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.«

b) Som nyt stykke tilføjes:

»Den sidste dag i importlicensernes gyldighedsperiode kan ikke være senere end den 31. december i udstedelsesåret.«

6) Bilag II til denne forordning tilføjes som henholdsvis bilag IV og V.

*Artikel 3*

I forordning (EF) nr. 2390/98 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 tilføjes følgende:

»Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 (\*), (EF) nr. 1342/2003 (\*\*) og (EF) nr. 1301/2006 (\*\*\*) anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(\*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

(\*\*) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

(\*\*\*) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.«

2) Artikel 2, stk. 2, affattes således:

»2. Importlicensen indeholder i rubrik 24 en af angivelserne i bilag I.«

3) Artikel 4 affattes således:

*»Artikel 4*

For overgang til fri omsætning i de franske oversøiske departementer, jf. artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2286/2002, af produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91 et 0714 90 11, gælder der følgende særlige bestemmelser:

a) Tilsyn med denne import sker på samme betingelser som dem, der gælder for importkontingenterne med løbenummer 09.4192.

b) En licensansøgning kan højst omfatte 500 tons pr. ansøger.

- c) Licensansøgningen og importlicensen indeholder i rubrik 8 en angivelse af den AVS-stat eller det OLT, som produktet har oprindelse i. Licensen forpligter til at importere fra dette land eller område.
- d) Importlicensen indeholder i rubrik 24 en af angivelserne i bilag II.»
- 4) Artikel 5 ændres som følger:
- a) Stk. 2 affattes således:
- »2. Medlemsstaterne sender senest kl. 13 Bruxelles-tid arbejdsdagen efter den dag, hvor ansøgningen indgives, Kommissionen en meddelelse med angivelse af de samlede mængder, der er indgivet ansøgninger om, opdelt efter oprindelse og produktkode.«
- b) Stk. 3 udgår.
- c) Stk. 4 affattes således:
- »4. Importlicensen udstedes den fjerde arbejdsdag efter meddelelsen i artikel 5, stk. 2.«
- d) Stk. 5 affattes således:
- »5. Licenserne gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de franske oversøiske departementer fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, til udgangen af den anden måned efter denne dato, idet de dog ikke kan være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.«
- 5) Bilag III til denne forordning tilføjes som henholdsvis bilag I og II.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

## »BILAG III

- på *bulgarsk*: Освобождане от мито [член 4 от Регламент (ЕО) № 2402/96]
- på *spansk*: Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2402/96]
- på *tjekkisk*: Osvobozené od cla [čl. 4 nařízení (ES) č. 2402/96]
- på *dansk*: Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)
- på *tysk*: Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)
- på *estisk*: Tollimaksuvaba (määruse (EÜ) nr 2402/96 artikkel 4)
- på *græsk*: Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]
- på *engelsk*: Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)
- på *fransk*: exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) n° 2402/96]
- på *italiensk*: Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]
- på *lettisk*: Atbrīvošana no muitas nodevas (regulas (EK) Nr. 2402/96 4. pants)
- på *litauisk*: Atleidimas nuo muito mokesčio (reglamento (EB) Nr. 2402/96 4 straipsnis)
- på *ungarsk*: Vámmentesség [2402/96/EK rendelet 4. cikk]
- på *nederlandsk*: Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)
- på *polsk*: Zwolnienie z należności celnych (Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2402/96)
- på *portugisisk*: Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]
- på *rumænsk*: Scutit de taxe vamale (articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 2402/96)
- på *slovakisk*: Oslobodenie od cla (článok 4 nariadenia (ES) č. 2402/96)
- på *slovensk*: Oproščenocarinske dajatve (člen 4 Uredbe (ES) št. 2402/96)
- på *finsk*: Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)
- på *svensk*: Tullfri (artikel 4 i förordning (EG) nr 2402/96)«

## BILAG II

## »BILAG IV

- på bulgarsk: Мита, ограничени до 6 % *ad valorem* [Регламент (ЕО) № 2449/96]
- på spansk: Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2449/96]
- på tjekkisk: Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 2449/96)
- på dansk: Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 2449/96)
- på tysk: Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2449/96)
- på estisk: Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 2449/96)
- på græsk: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2449/96]
- på engelsk: Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2449/96)
- på fransk: Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2449/96]
- på italiensk: Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [Regolamento (CE) n. 2449/96]
- på lettisk: Muitas nodokļi nepārsniedz 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 2449/96)
- på litauisk: Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 2449/96)
- på ungarsk: Mérsékelt, 6 %-os értékvám (2449/96/EK rendelet)
- på nederlandsk: Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2449/96)
- på polsk: Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 2449/96)
- på portugisisk: Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2449/96]
- på rumænsk: Taxe vamale limitate la 6 % *ad valorem* (Regulamentul (CE) nr. 2449/96)
- på slovakisk: Dovozné clo so stropom 6 % *ad valorem* (nariadenie (ES) č. 2449/96)
- på slovensk: Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 2449/96)
- på finsk: Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2449/96)
- på svensk: Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2449/96)

## BILAG V

- på *bulgarsk*: Допълнителна лицензия, член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2449/96
- på *spansk*: Certificado complementario, apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CE) n° 2449/96
- på *tjekkisk*: Licence pro dodatečné množství, čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 2449/96
- på *dansk*: Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2449/96, artikel 10, stk. 2
- på *tysk*: Zusätzliche Lizenz — Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 2449/96
- på *estisk*: Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 2449/96 artikli 10 lõige 2
- på *græsk*: Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2449/96
- på *engelsk*: Licence for additional quantity, Article 10(2) of Regulation (EC) No 2449/96
- på *fransk*: Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 2449/96, article 10, paragraphe 2
- på *italiensk*: Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2449/96, articolo 10, paragrafo 2
- på *lettisk*: Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 2449/96 10. panta 2. punkts
- på *litauisk*: Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 2449/96 10 straipsnio 2 dalis
- på *ungarsk*: Kiegészítő engedély, 2449/96/EK rendelet 10. cikk (2) bekezdés
- på *nederlandsk*: Aanvullend certificaat — artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2449/96
- på *polsk*: Uzupełniająca pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 2449/96 art. 10 ust. 2
- på *portugisisk*: Certificado complementar, n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2449/96
- på *rumænsk*: Licență complementară, articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2449/96
- på *slovakisk*: Dodatočné povolenie, článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2449/96
- på *slovensk*: Dovoljenje za dodatne količine, člen 10(2), Uredba (ES) št. 2449/96
- på *finsk*: Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 2449/96 10 artiklan 2 kohta
- på *svensk*: Kompletterande licens, artikel 10.2 i förordning (EG) nr 2449/96

## BILAG III

## »BILAG I

- på bulgarsk: — продукт АКТЬ:
- освобождаване от мито
  - Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 1, параграф 3
- på spansk: — Producto ACP:
- exención del derecho de aduana
  - apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
- på tjekkisk: — Produkt AKT:
- osvobozené od cla
  - nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 1 ods. 3
- på dansk: — AVS-produkt:
- toldfritagelse
  - forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 1, stk. 3
- på tysk: — Erzeugnis AKP:
- Zollfrei
  - Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 1 Absatz 3
- på estisk: — AKV riikide toode:
- Tollimaksuvaba
  - Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõige 3
- på græsk: — Προϊόν ΑΚΕ:
- Απαλλαγή από δασμούς
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 1 παράγραφος 3
- på engelsk: — ACP product:
- exemption from customs duty
  - Regulation (EC) No 2286/2002, Article 1(3)
- på fransk: — produit ACP:
- exemption du droit de douane
  - règlement (CE) nº 2286/2002, article 1, paragraphe 3



- på italiensk: — prodotto ACP:  
— esenzione dal dazio doganale  
— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 1, paragrafo 3
- på lettisk: — AĀK produkts:  
— atbrīvots no muitas nodevas  
— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. daļa
- på litauisk: — AKR produktas:  
— atleistas nuo muito mokesčio  
— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalis
- på ungarsk: — AKCS-termék:  
— vámmentes  
— 2286/2002/EK rendelet, 1. cikk (3) bekezdés
- på nederlandsk: — Product ACS:  
— vrijgesteld van douanerecht  
— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 1, lid 3
- på polsk: — Produkt AKP:  
— zwolnienie z należności celnych  
— art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002
- på portugisisk: — produto ACP:  
— isenção do direito aduaneiro  
— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 3 do artigo 1.º
- på rumænsk: — produs ACP:  
— scutit de taxe vamale  
— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 1 alineatul (3)
- på slovakisk: — Výrobok zo štátov AKP  
— oslobodenie od cla  
— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 1 odsek 3

- 
- *på slovensk:* — AKP proizvodi
- oproščeni carinskih dajatev
  - Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 1(3)
- *på finsk:* — AKT-maista:
- Tullivapaa
  - asetuksen (EY) N:o 2286/2002 1 artiklan 3 kohta
- *på svensk:* — AVS-produkt:
- Tullfri
  - Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 1.3
-

## BILAG II

- på bulgarsk: — продукт АКТЬ/ОСТ:
- освобождаване от мито
  - Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 3, параграф 4
  - важи изключително за пускане в свободно обръщение в отвъдморските департаменти
- på spansk: — Producto ACP/PTU:
- exención del derecho de aduana
  - apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
  - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
- på tjekkisk: — AKT/ZZÚ produkty:
- osvobozeno od cla
  - nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 3 ods. 4
  - platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zámořských zemích a územích
- på dansk: — AVS/OLT-produkt:
- toldfritagelse
  - forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 3, stk. 4
  - gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
- på tysk: — Erzeugnis AKP/ÜLG:
- Zollfrei
  - Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 3 Absatz 4
  - gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
- på estisk: — AKV/ÜMT riikide toode:
- Tollimaksuvaba
  - Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 3 lõige 4
  - Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemeremaal ja-territooriumitel
- på græsk: — Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
- Απαλλαγή από δασμούς
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 3 παράγραφος 4
  - Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα

- på engelsk: — ACP/OCT product:
- exemption from customs duty
  - Regulation (EC) No 2286/2002, Article 3(4)
  - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
- på fransk: — produit ACP/PTOM:
- exemption du droit de douane
  - règlement (CE) n° 2286/2002, article 3, paragraphe 4
  - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
- på italiensk: — prodotto ACP/PTOM:
- esenzione dal dazio doganale
  - regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 3, paragrafo 4
  - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
- på lettisk: — AĀK/AZT produkts:
- atbrīvots no muitas nodevas
  - Regulas (EK) Nr. 2286/2002 3. panta 4. daļa
  - ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās
- på litauisk: — AKR/UŠT produktas:
- atleistas nuo muito mokesčio
  - Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 3 straipsnio 4 dalis
  - galioja leidimui į laisvą apyvartą tiktai užjūrio šalių teritorijose
- på ungarsk: — AKCS/TOT-termék:
- vámmentes
  - 2286/2002/EK rendelet, 3. cikk (4) bekezdés
  - kizárólag a tengerentúli területeken történő szabad forgalomba bocsátás esetén érvényes
- på nederlandsk: — Product ACS/LGO:
- vrijgesteld van douanerecht
  - Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 3, lid 4
  - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen

- 
- på polsk: — Produkt AKP/KTZ:
- zwolnienie z należności celnych
  - art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002
  - ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich
- på portugisisk: — produto ACP/PTU:
- isenção do direito aduaneiro
  - Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 4 do artigo 3.º
  - válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos
- på rumænsk: — produs ACP/TTPM:
- scutit de taxe vamale
  - Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 3 alineatul (4)
  - valabil doar pentru punerea în liberă circulație în departamentele de peste mări
- på slovakisk: — výrobok zo štátov AKP/ZKU
- oslobodenie od cla
  - nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 3 odsek 4
  - platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v zámorských krajinách a územiach
- på slovensk: — AKP/ČDO
- oprošćene carinskih dajatev
  - Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 3(4)
  - Veljavna samo za sprošćenje prostega pretoka v prekomorskih področjih
- på finsk: — AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
- Tullivapaa
  - asetuksen (EY) N:o 2286/2002 3 artiklan 4 kohta
  - voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi
- på svensk: — AVS/ULT-produkt:
- Tullfri
  - Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 3.4
  - Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna«
-